

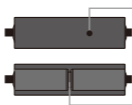
for Mobile Phone  
pour téléphone mobile

Compatible with/Compatible avec iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®  
Excluding/Sauf Nokia, ZTE, Other selected models / certains autres modèles

1

Back / Arrière

Front / Avant



Microphone



Switch for Calls  
Bouton prise d'appel

English

1 As for the switching operation, please refer to the instruction of the mobile phones to be connected.

**Stereo Earphones SPECIFICATIONS** •Driver units : 12 mm •Impedance : 16 Ω •Sensitivity : 103 dB/mW  
•Power handling capacity : 100 mW (IEC) •Frequency response : 5 Hz - 25 kHz •Cord : 1,2 m •Plug : 3,5 mm  
\*Specifications are subject to change without notice. **WARNING** •Avoid wearing your earphones when driving, cycling or in other situations where quick reactions are required or hearing must not be impaired. •Do not wear your earphones for extended periods of time at high volume.

Français

1 Concernant le bouton de prise d'appel, reportez-vous aux modes d'emploi des téléphones mobiles à connecter.

**Écouteurs stéréo SPÉCIFICATIONS** •Haut parleurs : 12 mm •Impédance : 16 Ω •Sensibilité : 103 dB/mW  
•Puissance admissible : 100 mW (CEI) •Réponse en fréquence : 5 Hz - 25 kHz •Cordon : 1,2 m •Fiche : 3,5 mm  
\*Spécifications sous réserve de modifications sans préavis. **AVERTISSEMENT** •Évitez de porter les écouteurs en conduisant, à bicyclette, ou dans d'autres situations qui exigent des réactions rapides ou une écoute des sons ambiants. •Ne portez pas les écouteurs à volume élevé pendant des périodes prolongées.

Русский

1 Чтобы правильно выполнить переключение обратитесь к инструкции по эксплуатации от Вашего мобильного телефона.

**Стереонаушники ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** •Блоки передатчика : 12 мм •Импеданс : 16 Ω •Чувствительность : 103 дБ/мВт •Допустимая мощность : 100 мВт (IEC) •Частотный диапазон : 5 Гц - 25 кГц •Шнур : 1,2 м •Штекер : 3,5 мм  
\*Технические характеристики могут быть изменены без уведомления, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** •Не пользуйтесь Вашими наушниками во время управления автомобилем, велосипедом или в других ситуациях, когда требуется внимание и быстрая реакция. •Не пользуйтесь Вашими наушниками в течение длительного времени на высокой громкости.

Қазақ

1 Ауысу операциясы туралы қосылатын ұялы телефондардың нұсқаулығынан қараңыз.

**Стерео құлақаспаптар ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ** •Динамиктер : 12 мм •Кедергі : 16 Ω •Сезімталдылығы : 103 дБ/мВт •Рұқсат берілетін кіріс қуаты : 100 мВт (IEC) •Жауап беру жиілігі : 5 Гц - 25 кГц •Сым : 1,2 м •Аша : 3,5 мм  
\*Техникалық сипаттамалары алдын ала ескертусіз өзгеруі мүмкін. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ** •Көлік жүргізгенде, велосипедпен жүргенде немесе жылдам реакцияны қажет ететін басқа жағдайларда құлақаспаптарды қименіз және есту мүшесі төмендемеуі қажет. •Құлақаспаптарды жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт бойы қименіз.

Українська

1 Про операцію перемикаання можна дізнатися з інструкції до мобільних телефонів, до яких під'єднуються навушники.

**Стереонавушники СПЕЦИФІКАЦІЇ** •Динаміки : 12 мм •Імпеданс : 16 Ω •Чутливість : 103 дБ/мВт •Можливість керування потужністю : 100 мВт (IEC) •Частотна характеристика : 5 Гц - 25 кГц •Шнур : 1,2 м •Штекер : 3,5 мм  
\*Специфікації можуть змінюватися без попереднього повідомлення. **УВАГА!** •Уникайте використання навушників під час керування автомобілем, велосипедом або у інших ситуаціях, де потрібна швидка реакція або коли необхідна можливість чути звуки. •Не рекомендовано використовувати навушники впродовж тривалого часу на великій гучності.

简体中文

1 关于开关操作，请参阅要连接的手机的使用说明书。

**立体声入耳式耳机 规格** •驱动单元 : 12 毫米 •阻抗 : 16 欧 •灵敏度 : 103 分贝/毫瓦 •功率使用容量 : 100 毫瓦 (IEC)  
•频率响应 : 5 赫兹 - 25 千赫 •线缆 : 1.2 米 •插头 : 3.5 毫米 \*规格如有变更, 恕不另行通知。 **警告** •当驾车, 骑自行车或其他需要迅速做出反应的情况或在听力不应受到损害之处应避免使用耳机。 •切勿用耳机以大音量长时间欣赏。 •线缆调整支架和线夹要放在小孩拿不到的地方, 以免被吞食。

繁體中文

1 至於開關操作，請參閱要連接之行動電話的說明。

**立體聲入耳式耳機 規格** •驅動單元 : 12 毫米 •阻抗 : 16 歐 •靈敏度 : 103 分貝/毫瓦 •功率使用容量 : 100 毫瓦 (IEC) •頻率響應 : 5 赫茲 - 25 千赫 •軟線 : 1.2 米 •插頭 : 3.5 毫米 \*規格如有變化, 恕不另行通知。 **警告** •當駕車, 騎車或其他需要迅速做出反應的情況或在聽力不應受到損害之處應避免使用耳機。 •切勿用耳機以大音量長時間欣賞。

한국어

1 스위치 작동에 대해서는 연결하는 휴대폰의 사용 설명서를 참조하십시오.

**스테레오 이어폰 사양** •드라이버 유니트 : 12 mm •임피던스 : 16 Ω •감도 : 103 dB/mW •최대 출력 : 100 mW (IEC) •주파수 응답 : 5 Hz - 25 kHz •코드 : 1.2 m •플러그 : 3.5 mm \*사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다. **경고** • 운전 중이나 자전거를 타고 있을 때, 또는 그 밖에 순간적인 반응을 필요로 하는 장소나 주위의 소리에 귀를 기울일 필요가 있는 장소에서는 헤드폰을 사용하지 않도록 하여 주십시오. • 고음으로 장시간 헤드폰을 사용하지 않도록 하여 주십시오.

ไทย

1 ในส่วนของการควบคุมการทำงาน กรุณาดูจากคำแนะนำในการใช้งานของโทรศัพท์มือถือที่ใช้อยู่เชื่อมต่อ

**หูฟังสเตอริโอ ข้อกำหนดค่าเฉพาะ** •ตัวขับเคลื่อน : 12 มม. •ความต้านทานของลำโพง : 16 Ω •ความไวสัญญาณ : 103 dB/mW •กำลังวัตต์ที่เพิ่มขึ้น : 100 mW (IEC) •ช่วงความถี่ของค่า : 5 Hz - 25 kHz •สายไฟ : 1.2 ม. •หัวปลั๊ก : 3.5 มม. \*ข้อกำหนดเฉพาะเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า **คำเตือน** •หลีกเลี่ยงการสวมหูฟังส่วนศีรษะขณะขับรถ ซึ่งอาจมีอันตรายหรือในสถานการณ์ที่ต้องตอบสนองอย่างรวดเร็วหรือในที่ที่ไม่สูญเสียความสามารถในการฟัง •อย่าสวมหูฟังส่วนศีรษะรับฟังเสียงดังเป็นระยะเวลานาน

**1** Để nhận công tác, xin vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng của điện thoại di động sẽ được dùng để kết nối.

**Tai nghe nhét stereo THÔNG SỐ KỸ THUẬT** •Bộ phận động lực : 12 mm •Trở kháng : 16 Ω •Độ nhạy : 103 dB/mW •Công suất khả dụng : 100 mW (IEC) •Đáp ứng tần số : 5 Hz - 25 kHz •Đày cảm : 1,2 mm •Đầu cảm : 3,5 mm  
\*Thông số kỹ thuật có thể thay đổi không thông báo. **CẢNH BÁO** •Tránh đeo tai nghe khi đang lái xe, đạp xe, hoặc trong các tình huống cần có phản ứng nhanh hoặc ở những nơi cần phải chú ý nghe. •Không được đeo tai nghe thời gian dài với âm lượng lớn.

**[ Русский ]**

Организация, уполномоченная на принятие претензий, удовлетворение требований потребителей и организацию сервисного и технического обслуживания на территории Российской Федерации:

ООО «Панасоник Рус»; 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, 31Г.

Информация о сервисном обслуживании в регионах

РФ по телефону бесплатной горячей линии: 8-800-200-21-00

и на сайте <http://www.panasonic.ru/support/>.

Дата изготовления (год, месяц, день) или код, по которому можно определить дату изготовления

Определение даты по коду

Пример - 1АХХ (Х-любая цифра или буква)

Год: первая цифра в серийном номере (1-2011, 2-2012, ... 0-2020)

Месяц: вторая буква в серийном номере (А-январь, В- февраль, ... L-декабрь)

Срок службы 1 год

**[ Қазақ ]**

Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы/Название организации

принимавшей претензии в Казахстане: Алматы қаласы, Тимирязев көшесі 42,

30 павильон / г.Алматы, ул. Тимирязева 42, павильон 30

+7 (727) 298-09-09 - Алматы мен Орта Азиядан қонырау шалу үшін /

Для звонков из Алматы и Центральной Азии.

8-8000-809-809 - Қазақстан бойынша стационарлы телефондар арқылы тегін /

8-800-0-809-809 По Казахстану звонок со стационарных телефонов бесплатный

Өндірілген күнін (жылы, айы, күні) немесе коды бұйымда орналасқан нөмірі

бойынша аласыздар.

Күні код анықтау.

Мысалы - 1АХХ (Х-сан немесе әріп кез келгені)

Жылы: сериялық нөмірі бірінші саны (1-2011, 2-2012, ... 0-2020)

Айы: сериялық нөмірі екінші әрпі ( А-қаңтар, В-ақпан, ... L-желтоқсан)

Қызмет мерзімі 1 жыл.

**[ Українська ]**

Інформацію про сервісне обслуговування на території України

можна отримати в Інформаційному Центрі за телефонами:

+38-0-(44)-490-38-98 (міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва) та 0-800-309-880

(безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України)

або на Інтернет-сторінці <http://service.panasonic.ua>

Дата виготовлення (рік, місяць, день) або код, за яким можна визначити дату

виготовлення розташовані на пакуванні виробу.

Визначення дати за кодом.

Приклад - 1АХХ (Х-будь-яка цифра або літера)

Рік: перша цифра в серійному номері (1-2011, 2-2012, ... 0-2020)

Місяць: друга літера в серійному номері (А-січень, В-лютий, ... L-грудень)

Термін служби - 1 рік з дати виготовлення.



**产品中有害物质的名称及含量**

**有害物质**

部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳, 构造	○	○	○	○	○	○
连线	○	○	○	○	○	○
插头, 插孔	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。

×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。



使用温度范围 : 5°C至35°C

使用湿度范围 : 5%至90%

保管温度范围 : -10°C至50°C

保管湿度范围 : 5%至90%